

Résultats financiers
(en millions de dollars)

	Chiffres provisoires 2001-2002	2002-2003		
		Plan budgétaire	Perspectives actuelles	Modif. en cours d'exercice
Recettes	63 463	66 544	66 546	2
Dépenses				
Programmes	52 413	54 384	54 386	2
Dépenses en immobilisations brutes	1 850	2 713	2 713	--
Moins : Investissement net dans les immobilisations*	--	634	634	--
Intérêt sur la dette publique				
Province	8 553	8 550	8 550	--
Secteur de l'électricité	520	520	520	--
Total des dépenses	63 336	65 533	65 535	2
Moins : Réserve	--	1 000	1 000	--
Plus : Diminution/(Augmentation) de la dette insurmontable découlant de la restructuration du secteur de l'électricité (à recouvrer des consommateurs)**	(69)	(11)	(11)	--
EXCÉDENT/(DÉFICIT)	58	0	0	--

* À compter de 2002-2003, les biens corporels importants appartenant à la province (terrains, immeubles et infrastructure de transport) sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice. Les autres biens corporels continueront à être comptabilisés à titre de dépenses au cours de l'année d'acquisition.

** Montant excédentaire estimatif des recettes par rapport aux dépenses de la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario (SFIEO). Conformément aux principes de la restructuration du secteur de l'électricité, la dette de la SFIEO doit être recouvrée des consommateurs, et non des contribuables.

POINTS SAILLANTS

RÉSULTATS AFFICHÉS AU COURS DE L'EXERCICE 2002-2003

BUDGET ÉQUILIBRÉ EN PERSPECTIVE

◆ Les prévisions financières de 2002-2003 sont conformes au plan budgétaire. Au 30 juin 2002, on prévoit un budget équilibré, ce qui est conforme au plan budgétaire.

RECETTES DE 66,5 MILLIARDS DE DOLLARS

◆ Les recettes prévues sont de 66 546 millions de dollars, soit 2 millions de dollars de plus que le montant prévu dans le plan budgétaire. Cette hausse est attribuable à l'augmentation des recettes découlant des services policiers fournis par la Police provinciale de l'Ontario (OPP).

DÉPENSES DE 65,5 MILLIARDS DE DOLLARS

◆ Les dépenses totales s'élèvent à 65 535 millions de dollars, une augmentation nette de 2 millions de dollars par rapport au plan budgétaire. Cette augmentation est attribuable aux contrats de services policiers municipaux passés par l'OPP.

RÉSERVE DE 1 MILLIARD DE DOLLARS

◆ Le plan budgétaire de l'Ontario pour 2002-2003 comprend une réserve de 1 milliard de dollars visant à protéger le budget équilibré contre tout changement imprévu qui aurait des incidences négatives sur les perspectives économiques et financières. Si elle n'est pas utilisée, la réserve sera affectée à la réduction de la dette.

FINANCES DE L'ONTARIO DÉTAILS DES MODIFICATIONS EN COURS D'EXERCICE

RÉSULTATS FINANCIERS

RECETTES

- ◆ Les recettes prévues sont de 66 546 millions de dollars, soit 2 millions de dollars de plus que le montant prévu dans le plan budgétaire. La seule modification pour le présent trimestre est la suivante :
 - ◆ Les recettes diverses se sont accrues de 2 millions de dollars au titre des services policiers fournis au comté de Wellington, à la municipalité de Meaford et aux villes de Lakeshore et de Blue Mountains.

DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

- ◆ Les dépenses nettes de fonctionnement s'élèvent à 63 456 millions de dollars, soit 2 millions de dollars de plus que le montant prévu dans le plan budgétaire. Les modifications pour le présent trimestre comprennent :
 - ◆ Ministère des Affaires municipales et du Logement : montant supplémentaire de 3 millions de dollars pour fournir immédiatement une aide d'urgence aux résidents, aux petites entreprises et aux agriculteurs touchés par les graves inondations survenues dans le Nord-Ouest de l'Ontario et pour établir un bureau de secours aux victimes de catastrophes de l'Ontario à Fort Frances, montant qui a été entièrement compensé à même le Fonds de prévoyance.
 - ◆ Ministère de la Sûreté et de la Sécurité publique : montant supplémentaire de 2 millions de dollars au titre des contrats de services policiers municipaux conclus par l'OPP avec le comté de Wellington, la municipalité de Meaford et les villes de Lakeshore et de Blue Mountains, qui a été compensé par les recettes générées.
- ◆ L'intérêt sur la dette publique devrait s'élever à 9 070 millions de dollars, ce qui comprend un montant de 8 550 millions de dollars lié aux emprunts de la province en son propre nom ainsi qu'un montant de 520 millions de dollars lié à l'intérêt sur la dette contractée pour l'investissement dans le secteur de l'électricité, ce qui est conforme aux montants indiqués dans le plan budgétaire.

DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS

- ◆ Les dépenses en immobilisations nettes s'élèvent à 2 079 millions de dollars, ce qui est conforme au plan budgétaire. Les modifications pour le présent trimestre comprennent :
 - ◆ Ministère de l'Entreprise, des Débouchés et de l'Innovation : montant supplémentaire de 8 millions de dollars pour la construction du parc de recherche et de technologie de la région de Waterloo, qui provient de l'initiative SuperCroissance - volet Partenariats du millénaire. Ce montant comprend une contribution de 4 millions de dollars versée dans le cadre du Programme d'infrastructures Canada-Ontario.
 - ◆ Ministère des Affaires municipales et du Logement : montant supplémentaire de 3 millions de dollars pour couvrir les coûts de réparation d'éléments de l'infrastructure municipale endommagés par les inondations graves survenues dans le Nord-Ouest de l'Ontario, montant qui a été entièrement compensé à même le Fonds de prévoyance.

État des opérations financières
 (en millions de dollars)

	Chiffres réels	Chiffres réels	Chiffres réels	Chiffres	1 ^{er} trim.
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	provisaires	2002-2003
Recettes	55 786	62 931	64 682	63 463	66 546
Dépenses					
Programmes	46 557	47 525	50 062	52 413	54 386
Dépenses en immobilisations brutes	2 215	4 887	2 123	1 850	2 713
Moins : Investissement net dans les immobilisations*	--	--	--	--	634
Intérêt sur la dette publique					
Province	9 016	8 977	8 896	8 553	8 550
Secteur de l'électricité	--	520	520	520	520
Total des dépenses	57 788	61 909	61 601	63 336	65 535
Moins : Réserve	--	--	--	--	1 000
Plus : Diminution/(Augmentation) de la dette insurmontable découlant de la restructuration du secteur de l'électricité (à recouvrer des consommateurs)**	--	(354)	244	(69)	(11)
EXCÉDENT/(DÉFICIT)	(2 002)	668	3 325	58	0
DETTE PROVINCIALE NETTE***	114 737	113 715	110 634	110 507	110 496

Nota : Les totaux des programmes et des dépenses en immobilisations brutes de 1998-1999 à 2000-2001 ont été redressés pour tenir compte de la reclassification des dépenses de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario qui sont passées du poste des dépenses de fonctionnement à celui des dépenses en immobilisations.

* À compter de 2002-2003, les biens corporels importants appartenant à la province (terrains, immeubles et infrastructure de transport) sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice. Les autres biens corporels continueront à être comptabilisés à titre de dépenses au cours de l'année d'acquisition.

** Montant excédentaire estimatif des recettes par rapport aux dépenses de la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario (SFIEO). Conformément aux principes de la restructuration du secteur de l'électricité, la dette de la SFIEO doit être recouvrée des consommateurs, et non des contribuables.

*** La définition de la dette provinciale nette pour 2002-2003 a été modifiée afin d'inclure l'investissement net dans les immobilisations. En ce qui concerne tous les autres exercices, la dette provinciale nette équivaut à la différence entre le total des éléments de passif et les actifs financiers.

Statistiques économiques et financières

	Chiffres réels	Chiffres réels	Chiffres réels	Chiffres	1 ^{er} trim.
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	provisaires	2002-2003
Produit intérieur brut (PIB) aux prix du marché (en millions de dollars)	378 031	407 754	434 077	444 431	454 799
Population de l'Ontario (en milliers) - 1 ^{er} juillet	11 387	11 523	11 685	11 874	12 029
Recettes de l'Ontario en pourcentage du PIB	14,8	15,4	14,9	14,3	14,6
Croissance des recettes de l'Ontario (%)	6,2	12,8	2,8	(1,9)	4,9
Total des dépenses de l'Ontario en pourcentage du PIB	15,3	15,2	14,2	14,3	14,4
Croissance des dépenses totales de l'Ontario (%)	2,3	7,1	(0,5)	2,8	3,5
Intérêt sur la dette publique (IDP) de l'Ontario par rapport aux recettes (%)	16,2	15,1	14,6	14,3	13,6
IDP de l'Ontario par rapport au total des dépenses (%)	15,6	15,3	15,3	14,3	13,8
IDP de l'Ontario en pourcentage du PIB	2,4	2,3	2,2	2,0	2,0
Excédent/(Déficit) de l'Ontario en pourcentage du PIB	(0,5)	0,2	0,8	0,0	0,0
Dette provinciale nette par habitant (\$)	10 076	9 869	9 468	9 307	9 186
Dette provinciale nette en pourcentage du PIB	30,4	27,9	25,5	24,9	24,3

Sources : ministère des Finances de l'Ontario et Statistique Canada.

HAUSSE DE 1,7 % DU PIB RÉEL DE L'ONTARIO AU PREMIER TRIMESTRE DE 2002 (TAUX ANNUALISÉ DE 6,9 %)

- ◆ Il s'agit de la croissance la plus forte en plus de deux ans.
- ◆ Cette croissance est surtout attribuable à la hausse des dépenses réelles de consommation (0,8 %), des investissements dans le matériel et l'outillage (2,5 %) et de la construction d'habitations (3,7 %). En outre, la réduction des inventaires a ralenti (baisse de 5,8 milliards de dollars comparativement à une baisse de 8,0 milliards de dollars au trimestre précédent) et l'excédent commercial réel de l'Ontario s'est accru.

LA CROISSANCE DE L'EMPLOI SE POURSUIT EN 2002

- ◆ La croissance de l'emploi se poursuit en Ontario. En effet, 48 200 emplois nets ont été créés au cours de la première moitié de 2002 comparativement à la même période en 2001.
- ◆ En juin, 12 000 emplois ont été créés dans la province. Il s'est créé 12 100 emplois en mai.
- ◆ Le taux de chômage de l'Ontario était de 7,1 % en juin.

AUGMENTATION DES DÉPENSES DE CONSOMMATION EN 2002

- ◆ Au cours des quatre premiers mois de 2002, les ventes au détail de l'Ontario se sont accrues de 5,9 % par rapport à la même période l'an dernier.

LE MARCHÉ DU LOGEMENT DEMEURE DYNAMIQUE

- ◆ Au cours de la première moitié de 2002, les mises en chantier de logements en Ontario ont augmenté de 12,5 % par rapport à la même période l'an dernier.
- ◆ Les reventes de logements dans la province se sont accrues de 23,4 % au cours des cinq premiers mois de 2002 par rapport à la même période en 2001.

HAUSSE DES EXPORTATIONS ET DES EXPÉDITIONS

- ◆ Au cours des quatre premiers mois de 2002, les exportations de marchandises de l'Ontario ont augmenté de 2,1 % par rapport à la même période en 2001.
- ◆ Les expéditions de biens manufacturés se sont accrues de 0,3 % au cours des quatre premiers mois de 2002 par rapport à la même période l'an dernier.

LA BAISSÉ DES PRIX DE L'ÉNERGIE MODÈRE LE TAUX D'INFLATION EN 2002

- ◆ En mai, le taux d'inflation de l'Ontario mesuré sur douze mois était de 0,8 %. Il s'agit d'une baisse importante par rapport au taux de 1,4 % affiché en avril.
- ◆ La baisse des prix des produits pétroliers par rapport aux prix affichés un an auparavant a continué de modérer la hausse globale de l'inflation.

PRINCIPAUX INDICATEURS ÉCONOMIQUES
(variation en pourcentage par rapport à la période précédente, sauf indication contraire)

		Annuels	Annuels	Trimestriels				
		2000	2001	1 ^{er} trim. 2001	2 ^e trim. 2001	3 ^e trim. 2001	4 ^e trim. 2001	1 ^{er} trim. 2002
Production (désaisonnalisée, taux annuels)								
PIB réel	Ontario	5,5	1,1	(2,5)	2,7	(3,0)	0,9	6,9
PIB nominal	Ontario	6,5	2,4	3,2	3,9	(1,4)	(1,5)	10,6
		Annuels	Annuels	Mensuels 2002				
		2000	2001	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin
Autres indicateurs (désaisonnalisés)								
Marchés du travail								
Population active (variation en milliers)	Ontario	157	137	(10)	23	(3)	14	17
Emploi (variation en milliers)	Ontario	184	91	20	17	(2)	12	12
Taux de chômage (%)	Ontario	5,7	6,3	6,9	7,0	7,0	7,0	7,1
Secteur des ménages								
Ventes au détail	Ontario	7,3	2,6	(1,8)	0,2	1,0	n.d.	n.d.
Mises en chantier de logements urbains (en milliers)	Ontario	67,4	70,3	74,6	80,6	71,6	82,3	76,9
Ventes de logements neufs*	Toronto	10,4	2,1	117,3	76,2	44,9	38,2	n.d.
Reventes de logements*	Ontario	(1,0)	10,3	35,3	17,6	30,0	6,8	n.d.
Expéditions de biens manufacturés								
Matériel de transport	Ontario	0,7	(10,5)	6,0	(3,9)	11,7	n.d.	n.d.
Indice des prix à la consommation*								
	Ontario	2,9	3,1	1,4	1,9	1,4	0,8	n.d.

Sources : Statistique Canada, ministère des Finances de l'Ontario, Société canadienne d'hypothèques et de logement, Greater Toronto Home Builders' Association, Association canadienne de l'immeuble et Ward's Automotive.

* variation en pourcentage par rapport aux chiffres enregistrés un an auparavant
n.d. = données non disponibles

FINANCES DE L'ONTARIO
TABLEAUX FINANCIERS

RECETTES

(en millions de dollars)	Chiffres provisoires 2001-2002	2002-2003		
		Plan budgétaire	Perspectives actuelles	Modif. en cours d'exercice
RECETTES FISCALES				
Impôt sur le revenu des particuliers	19 195	19 085	19 085	--
Taxe de vente au détail	13 753	14 230	14 230	--
Impôt sur les sociétés	6 690	6 150	6 150	--
Impôt-santé des employeurs	3 518	3 695	3 695	--
Taxe sur l'essence	2 184	2 260	2 260	--
Taxe sur les carburants	641	655	655	--
Taxe sur le tabac	671	1 325	1 325	--
Droits de cession immobilière	675	735	735	--
Autres recettes fiscales	225	225	225	--
	47 552	48 360	48 360	--
GOUVERNEMENT DU CANADA				
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)	6 211	6 808	6 808	--
Logement social	528	530	530	--
Aide aux étudiantes et étudiants	31	64	64	--
Fiducie pour l'acquisition de matériel médical	190	--	--	--
Services de bien-être aux Autochtones	123	127	127	--
<i>Loi sur les jeunes contrevenants</i>	119	61	61	--
Expansion du bilinguisme	64	64	64	--
Aide à l'emploi pour les personnes handicapées	68	33	33	--
Infrastructure	11	225	225	--
Autres	439	278	278	--
	7 784	8 190	8 190	--
RECETTES DES ENTREPRISES PUBLIQUES				
Société des loteries et des jeux de l'Ontario	2 226	2 300	2 300	--
Régie des alcools de l'Ontario	905	954	954	--
Ontario Power Generation Inc. et Hydro One Inc.	179	480	480	--
Autres	8	9	9	--
	3 318	3 743	3 743	--
AUTRES RECETTES				
Droits de permis de conduire et d'immatriculation des véhicules	936	963	963	--
Autres droits et permis	657	692	692	--
Recettes tirées des permis d'alcool	524	515	515	--
Redevances	242	237	237	--
Ventes et locations	586	2 424	2 424	--
Entreprises indépendantes de production d'électricité	137	160	160	--
Remaniement des services locaux - remboursement des dépenses	1 125	751	751	--
Divers	602	509	511	2
	4 809	6 251	6 253	2
TOTAL DES RECETTES	63 463	66 544	66 546	2

DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

(en millions de dollars)	Chiffres provisoires 2001-2002	2002-2003		
		Plan budgétaire	Perspectives actuelles	Modif. en cours d'exercice
MINISTÈRE				
Agriculture et Alimentation*	464	572	572	--
Dépenses ponctuelles et extraordinaires	328	--	--	--
Procureur général*	981	966	966	--
Commission de régie interne	113	117	117	--
Affaires civiques	75	69	69	--
Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance	7 780	7 814	7 814	--
Services aux consommateurs et aux entreprises	175	171	171	--
Culture	271	277	277	--
Éducation	8 429	8 746	8 746	--
Régime de retraite des enseignantes et enseignants	3	149	149	--
Entreprise, Débouchés et Innovation	225	264	264	--
Environnement et Énergie	344	363	363	--
Bureaux du corps exécutif	21	21	21	--
Finances - à ses propres fins*	749	802	802	--
Intérêt sur la dette publique				
Province	8 553	8 550	8 550	--
Secteur de l'électricité	520	520	520	--
Fonds de réinvestissement communautaire	557	582	582	--
Provision pour le secteur de l'électricité	--	--	--	--
Santé et Soins de longue durée	23 709	25 452	25 452	--
Principaux coûts uniques pour la santé	190	--	--	--
Affaires intergouvernementales	5	4	4	--
Travail	113	114	114	--
Secrétariat du Conseil de gestion	386	230	230	--
Prestations de retraite	168	(42)	(42)	--
Fonds de prévoyance	--	861	858	(3)
Indemnités de cessation d'emploi - employés de la FPO (net)	(17)	--	--	--
Affaires municipales et Logement*	1 129	688	691	3
Secrétariat des affaires autochtones	14	15	15	--
Richesses naturelles	433	413	413	--
Développement du Nord et Mines**	79	77	77	--
Office des affaires francophones	5	3	3	--
Sûreté et Sécurité publique	1 603	1 530	1 532	2
Tourisme et Loisirs*	143	133	133	--
Formation, Collèges et Universités	3 257	3 521	3 521	--
Transports	681	772	772	--
Économies à la fin de l'exercice	--	(300)	(300)	--
TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	61 486	63 454	63 456	2

* Allocations préliminaires en attendant que la restructuration des ministères soit terminée. Toutes les autres données des ministères ont été redressées en fonction de la nouvelle structure du gouvernement annoncée récemment.

** Tient compte de la reclassification des dépenses de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario qui sont passées du poste des dépenses de fonctionnement à celui des dépenses en immobilisations.

DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS

(en millions de dollars)	Chiffres provisoires 2001-2002	2002-2003		
		Plan budgétaire	Perspectives actuelles	Modif. en cours d'exercice
MINISTÈRE				
Agriculture et Alimentation*	29	197	197	--
Procureur général*	46	51	51	--
Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance	32	27	27	--
Services aux consommateurs et aux entreprises	--	1	1	--
Culture	9	10	10	--
Éducation	15	10	10	--
Entreprise, Débouchés et Innovation	18	39	47	8
Environnement et Énergie	58	85	85	--
Fonds de protection des eaux	1	3	3	--
Finances – à ses propres fins*	11	24	24	--
Initiative SuperCroissance - volet Partenariats du millénaire	--	110	102	(8)
Fonds de prévoyance	--	100	97	(3)
Santé et Soins de longue durée	203	342	342	--
Secrétariat du Conseil de gestion	29	46	46	--
Affaires municipales et Logement*	3	4	7	3
Secrétariat des affaires autochtones	3	6	6	--
Richesses naturelles	70	80	80	--
Développement du Nord et Mines†	379	376	376	--
Sûreté et Sécurité publique	89	92	92	--
Tourisme et Loisirs*	12	125	125	--
Formation, Collèges et Universités	52	67	67	--
Transports	791	1 018	1 018	--
Économies à la fin de l'exercice	--	(100)	(100)	--
TOTAL DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS BRUTES**	1 850	2 713	2 713	--
Moins : Investissement net dans les immobilisations***	--	634	634	--
Dépenses en immobilisations nettes	1 850	2 079	2 079	--

* Allocations préliminaires en attendant que la restructuration des ministères soit terminée. Toutes les autres données des ministères ont été redressées en fonction de la nouvelle structure du gouvernement annoncée récemment.

** Les dépenses en immobilisations brutes comprennent ce qui suit : i) acquisition ou construction de biens corporels importants appartenant à la province (terrains, immeubles et infrastructure de transport) et les autres biens corporels; ii) réparation et entretien; et iii) transferts aux fins d'immobilisations.

† Tient compte de la reclassification des dépenses de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario qui sont passées du poste des dépenses de fonctionnement à celui des dépenses en immobilisations.

(en millions de dollars)	2002-2003		
	Plan budgétaire	Perspectives actuelles	Modif. en cours d'exercice
ÉTAT DE L'INVESTISSEMENT NET DANS LES IMMOBILISATIONS			
Acquisition/Construction de biens corporels importants	1 367	1 367	--
Amortissement de biens corporels importants appartenant à la province	(733)	(733)	--
Investissement net dans les immobilisations***	634	634	--

*** À compter de 2002-2003, les biens corporels importants appartenant à la province (terrains, immeubles et infrastructure de transport) sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice. Les autres biens corporels continueront à être comptabilisés à titre de dépenses au cours de l'année d'acquisition.

PROGRAMME DE FINANCEMENT DE L'ONTARIO 2002-2003

(en millions de dollars)	Chiffres provisoires 2001-2002	2002-2003		
		Plan budgétaire	Perspectives actuelles	Modif. par rapport au budget
Excédent/(Déficit)	58	0	0	--
Redressements pour :				
les éléments sans effet sur la trésorerie compris dans l'excédent	(1 748)	(2 875)	(2 875)	--
l'amortissement des biens corporels*	--	733	733	--
Acquisition de biens corporels*	--	(1 367)	(1 367)	--
Dette arrivant à échéance	(9 507)	(11 725)	(11 725)	--
Rachats anticipés de titres de créances	(1 581)	(1 200)	(1 200)	--
Emprunts auprès du Régime de pensions du Canada	--	688	688	--
Diminution/(Augmentation) des espèces et des quasi-espèces	366	3 000	3 000	--
Augmentation/(Diminution) des emprunts à court terme	174	--	--	--
Autres sources/(Destinations) des espèces**	(79)	--	--	--
Emprunts à long terme sur les marchés publics	12 317	12 746	12 746	--
dont : contractés			4 958	--
restants			7 788	--

* À compter de 2002-2003, les biens corporels importants appartenant à la province (terrains, immeubles et infrastructure de transport) sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice. Les autres biens corporels continueront à être comptabilisés à titre de dépenses au cours de l'année d'acquisition.

** Englobent le remboursement net par les organismes ou les prêts aux organismes et l'augmentation ou la diminution des dépôts auprès de la Caisse d'épargne de l'Ontario.

◆ Les emprunts à long terme sur les marchés publics au cours du premier trimestre sont évalués à 4 958 millions de dollars :

	(en millions de dollars)
Obligations d'épargne de l'Ontario	2 598
Émissions sur le marché intérieur	2 215
Euro-billets à moyen terme	145
	4 958

◆ La campagne de vente des Obligations d'épargne de l'Ontario de 2002 a permis de recueillir 2,6 milliards de dollars.

◆ Outre les emprunts et les rachats figurant dans le tableau, la province a racheté des créances de 325 millions de dollars et financé ce rachat en contractant des emprunts équivalents à des taux plus avantageux.

◆ On prévoit que la dette provinciale nette au 31 mars 2003 sera de 110,5 milliards de dollars, soit le même montant que celui indiqué dans le budget de 2002.

